

najaar 2023

# Santé thuis

Magazine van Santé Partners

**Langer thuis  
dankzij e-health  
(wie wil dat niet)**

**Herstel community  
voor kwetsbare mensen**

**Addy vol lof over wijk-  
verpleegkundige Willemien:**

**'Ze is deskundig  
én heeft humor!'**

**Santé** Partners

## Wees voorbereid op je oude dag

De regie houden over je eigen leven, ook als je ziek wordt of ouder, wie wil dat niet? Uit onderzoek blijkt dat mensen zich niet goed voorbereiden op hun oude dag. Wat als je kwetsbaar wordt? Is je woning dan nog geschikt? Hoe behoud je een sociaal netwerk als er mensen wegvallen? Vanwege de vergrijzing en personeels-tekorten in de gezondheidszorg wordt opnieuw gekeken hoe we ondersteuning en zorg organiseren in ons land. Dat vraagt een verandering van de hele maatschappij; van burgers, cliënten en professionals. Door te oefenen met cliënten en naasten, helpen we ze om langer hun zelfstandigheid te behouden. Of zijn erop gebrand met cliënten en naasten zo te oefenen, dat ze iets weer zelf kunnen. Onze ondersteuning is altijd zo kort als mogelijk en zo lang als nodig en aanvullend op hulpmiddelen en technologische mogelijkheden.

Een van de zaken die we op grote schaal doorvoeren is Virtuele Thuiszorg (E-health, zie pagina 6). Ook zijn we druk bezig anders te werken en meer samen te werken. Zo was Agnes de eerste cliënt van Santé Partners die immunotherapie-aan-huis kreeg in plaats van in het ziekenhuis (pagina 10). Agnes vindt het fantastisch dat het kan.

### Anne-Marie Laeven en Jef Mol

Raad van Bestuur Santé Partners



**Samen sterk** - Agnes Brugman krijgt immunotherapie-aan-huis.



**De expert** - E-health helpt om langer thuis te kunnen wonen, weet Kyaro Geeven.



**Uit de grond van mijn hart** - Addy is vol lof over wijkverpleegkundige Willemien.

### En verder

Column in de wijk	10
Community voor kwetsbare mensen	12
Puzzel mee en win!	14
Fijn leven met Santé Partners	15



# Ik heb een oogje op je

Het belang van goed zicht beseffen we vaak pas als er iets misgaat met de ogen. Alle reden om zuinig te zijn op je 'kijkers'. En wist je dat je ogen veel meer vertellen dan je zelf weet?

## Sprekende ogen

De uitdrukking 'je ogen zijn de spiegel van de ziel' suggereert dat de ogen kunnen onthullen wat er in iemands innerlijke wereld gebeurt.

## Irispatronen zijn uniek

Net als vingerafdrukken zijn de patronen in de iris van elk persoon uniek. Dit maakt irisbiometrie een effectieve methode voor identificatie en beveiligingssystemen.

## Blinde vlek

Elke oogbol heeft een blinde vlek waar de oogzenuw de retina verlaat. Die merken we over het algemeen niet op, doordat de hersenen het ontbrekende beeld aanvullen. Het is ook een uitdrukking: een blinde vlek hebben. Dat betekent dat je figuurlijk iets niet wilt of kunt zien.

## Droge ogen

Glaucoom is een oogzaandoening die schade aan de oogzenuw veroorzaakt. Oogdruppels met medicatie worden vaak voorgeschreven om verdere schade te voorkomen. Heel handig daarbij is een druppelbril; die maakt het oogdruppelen heel eenvoudig.

## Zonlicht

De ogen kunnen door te veel zonlicht verbranden, net als de huid. Het is daarom belangrijk een zonnebril te dragen die 100% UV-bescherming biedt.

## Argusogen

'Met argusogen bekijken' betekent dat je iets of iemand met wantrouwen bekijkt. Het komt uit de Griekse mythologie: Argus Panoptes was een reus met honderd ogen die alles zag.

## Moeite met zelf je ogen druppelen?

Met de druppelbril kun je zelf op een correcte manier je ogen bedruppelen. Voor € 14,99 te koop in de thuiszorgwinkels van Vegro (0800 - 288 77 66, vegro.nl) en Medipoint (088 - 10 20 100, medipoint.nl). Deze keer kun je de druppelbril winnen met puzzelen. Ga naar pagina 14 en doe mee!



# 'Ik kan alles met haar bespreken'

Agnes Brugman was de eerste cliënt van Santé Partners die immunotherapie-aan-huis kreeg. De eerste keer was best spannend, maar door het warme contact met verpleegkundige Carlijn Jongbloets, had ze er alle vertrouwen in.

"Mevrouw Brugman was onze eerste cliënt voor deze immunotherapie-aan-huis", vertelt oncologisch verpleegkundige Carlijn Jongbloets. "De eerste keer dat ik met mijn collega bij haar thuis kwam voor de immunotherapie, was bijzonder. We hadden taart meegenomen, want we wilden er een feestelijk moment van maken. Het was best spannend voor ons, maar voor mevrouw Brugman was het mogelijk nog spannender. We hebben eerst ontspannen kennisgemaakt. Daarna hebben we haar de immunotherapie toegediend."

## Het scheelt veel tijd

Agnes Brugman kreeg toen al zo'n twee jaar immunotherapie, maar altijd in het ziekenhuis. Jaren daarvoor was bij haar Multipel Myeloom, kanker van de plasmacellen, vastgesteld. "Ik heb verschillende behandelingen gehad waaronder chemotherapie, maar daar kreeg ik zenuwbeschadiging van. Op immunotherapie reageer ik goed. Dat ik deze behandeling ook gewoon thuis kon krijgen, was natuurlijk fantastisch. Het is makkelijk en het scheelt me veel tijd. De injectie wordt in het buikvet gezet en duurt ongeveer tien minuten."

## Vloeiende samenwerking

Voor immunotherapie-aan-huis is een vloeiende samenwerking nodig tussen ziekenhuis, apotheek en wijkverpleging. Die verliep in het begin niet soepel.

Agnes Brugman: "Er waren onduidelijkheden over de afspraak. Ook moest de apotheek de injectiespuit bij Santé Partners in de koelkast leggen, maar die lag er niet op tijd. Santé Partners heeft gelukkig meteen actie ondernomen, waardoor ik toch op tijd kon worden geprikt."

"Ik snap dat Agnes hier onrustig over was", zegt Carlijn. "En ik ben blij dat we hier eerlijk en open over kunnen praten, want het is in ieders belang om de kinderziektes er zo snel mogelijk uit te halen."

## Betrokken en kundig

Agnes Brugman waardeert de openheid, inzet en het warme contact. "Carlijn is betrokken en kundig. Zij heeft een speciale opleiding gevolgd om deze thuisbehandeling te kunnen doen. Dat geeft me een gevoel van vertrouwen, zeker gezien de korte lijntjes. Voordat Carlijn of haar collega komt voor een injectie, krijg ik bericht over het tijdstip dat ze er is. Ik kan de benodigde medicijnen dan op tijd nemen. Dat gaat tot nu toe heel goed. Ik hoop nog lang van de thuisbehandeling en het leven te mogen genieten."

Meer weten? Scan de QR-code  
of ga naar [santepartners.nl/  
startimmuuntherapiethuis](https://santepartners.nl/startimmuuntherapiethuis)





'Carlijn is  
betrokken  
en kundig'

- Agnes



# Digitale hulp op maat

Langer veilig thuis blijven wonen, zonder of met slechts minimale inzet van wijkverpleging? Dat is mogelijk met e-health. Kyaro van MobileCare geeft e-healthtrainingen aan zorgmedewerkers. Wat kun je met die digitale oplossingen?

De oplossingen zijn allemaal heel laagdrempelig



## Wat versta je onder e-health?

“E-health draait om digitale en technologische oplossingen die ondersteuning bieden in het zorgproces. In de wijkverpleging kun je denken aan een slimme weegschaal of bloeddrukmeter die de metingen automatisch doorgeeft aan de behandelend arts. Vanuit MobileCare bieden we de totaaloplossing Virtu-

ele Thuiszorg aan, ook voor cliënten van Santé Partners. Voor elke cliënt stellen we dan een pakket digitale hulpmiddelen op maat samen.”

## Wat zijn grote voordelen?

“De gezondheidszorg kampt met personeelstekorten. Met de inzet van e-health kunnen met hetzelfde aantal medewerkers meer mensen

worden geholpen. Medewerkers kunnen zich bovendien richten op taken die minder standaard zijn, dus hun werk wordt leuker en afwisselender. Ook hoeven ze minder te rapporteren aan bijvoorbeeld de huisarts, omdat die alle relevante gegevens automatisch verkrijgt.”





### **En voor cliënten?**

“Die profiteren nog het meest. Het grootste voordeel is, dat ze zelf de regie houden en niet afhankelijk zijn van het tijdstip waarop er een zorgmedewerker komt. Ook geeft het een gevoel van veiligheid. Veel mensen zijn bijvoorbeeld bang om te vallen in de badkamer, maar er zijn oplossingen om dat te detecteren.

Ook voor naasten is het fijn. Iemand met beginnende dementie kan bijvoorbeeld een gps-horloge om krijgen. We stellen dan een bepaalde leefcirkel in. Komt diegene buiten de cirkel, dan wordt de familie automatisch gewaarschuwd.”

### **Voor wie is het geschikt?**

“In principe voor iedereen, want

de oplossingen zijn allemaal heel laagdrempelig. We hebben wel gemerkt dat het vooral goed aanslaat bij mensen die nog geen zorg hebben gehad. Voor hen is het namelijk een manier om langer zelfredzaam te blijven, zonder dat er meteen een zorgmedewerker over de vloer hoeft te komen.”

### **Wat vraagt het van cliënten?**

“Cliënten kunnen zelf de regie pakken en met de wijkverpleging bespreken wat de opties zijn. De wijkverpleegkundige weet wat er mogelijk is, de cliënt weet waar hij of zij behoefte aan heeft. Samen kunnen ze bekijken bij welke toepassing of welk product de cliënt baat kan hebben. Het kan ook goed zijn eens wat uit te proberen.”

### **Hoe zie je de toekomst van e-health?**

“Technologie zal zorgmedewerkers nooit overbodig maken, want persoonlijke aandacht en monitoring blijven heel belangrijk. Maar e-health gaat wel een steeds grotere rol spelen. En dat is ook noodzakelijk, want alleen zo kunnen we in de toekomst voor iedereen goede zorg blijven bieden.”

**Nieuwsgierig? Sla om voor een paar mooie voorbeelden.**

# Drie mooie voorbeelden

## 1 **BBrain Dementieklok** ▶

Deze klok helpt mensen met dementie met hun dagstructuur. De klok herinnert aan afspraken en geeft een seintje als de medicatie moet worden ingenomen. Via een app heeft de familie toegang tot de klok. Ze kunnen berichtjes en foto's sturen, maar het is ook mogelijk om met elkaar te beeldbellen.



## 2 **BlueLine Valdetectie**

Op diverse plekken in huis kan een sensor worden opgehangen die het signaleert wanneer iemand op de grond ligt. Er komt dan een alarm binnen bij MobileCare. Daar proberen ze eerst contact te leggen met de cliënt. Lukt dat niet, dan worden zijn of haar naasten gealarmeerd. Het systeem is ook geschikt om in de badkamer op te hangen. Het biedt daarmee een zekerder gevoel voor mensen die bang zijn om uit te glijden onder de douche of in bad.



## 3 **Vivago Zorghorloge**

Dit horloge meet patronen in de hoeveelheid activiteit en het slaap- en waakritme van de gebruiker. Er kan bijvoorbeeld worden bijgehouden hoe actief iemand overdag is en of iemand niet 's nachts gaat dwalen. Er zit ook een alarmknop op het horloge. Bovendien is het mogelijk om alarmen in te stellen bij bewusteloosheid, onderkoeling of een epileptische aanval.



Meneer Jansen heeft zijn diabetes onder controle dankzij de Freestyle Libre sensor. Scan de QR-code en lees zijn verhaal.



Foto Sanne Donders

Addy woont met zijn vrouw en hun kat

## ‘Willemien verdient een standbeeld’

**Addy van Hemert:** “Vorig jaar raakte mijn 89-jarige moeder, die toen nog zelfstandig woonde, ernstig in de war. Ze belde mij ’s nachts bijvoorbeeld steeds op. Meestal voltrekt dementie zich langzaam, maar bij mijn moeder ging het razendsnel. Hoe fijn was het dat wijkverpleegkundige Willemien mij en mijn broer goed begeleidde in dat proces. Haar uitleg over dementie maakte dat ik mijn moeders verandering beter begreep.

Ze leerde me bijvoorbeeld dat ik niet moest proberen om mijn oude moeder terug te krijgen, dat zou te angstig voor haar zijn. Beter kon ik een stapje naar beneden zetten om op mijn moeders gevoels- en denkniveau te komen. Dat werkte inderdaad goed.

Willemien verdient een standbeeld. Ze is heel deskundig en en we werken echt samen, net als met de rest van het Santé Partners wijkverplegingsteam. Bovendien

heeft ze relativingsvermogen en humor. Toen ze mijn moeder over de dagbesteding vertelde, dat ze daarheen kon voor afleiding en om mijn broer en mij te ontlasten, zei mijn moeder: ‘Nee, dat lijkt me niks.’ Willemien antwoordde: ‘Groot gelijk, dat zou ik ook niet doen, er is vast niets aan. Maar misschien toch leuk als wij daar samen eens gaan kijken?’ Dat bleek niet eens nodig, want mijn moeder ging er vervolgens uit zichzelf naartoe.”







# ‘We bieden ondersteuning thuis, op maat’

Dankzij Volledig Pakket Thuis (VPT) kunnen mensen langer thuis blijven wonen. Susanne Floor en Antonella Crapanzano werken als verzorgende IG in een Volledig Pakket Thuis-team in Rhenen, Elst, Amerongen en Leersum. Het geeft hun veel energie.

## Bijzonder

“Ons enthousiaste team is in september opgericht en bestaat uit negen medewerkers: verzorgenden IG, welzijnswerkers, helpenden en verpleegkundigen. We bieden een vaste groep cliënten een breed pakket van zorg, welzijn en dienstverlening in hun eigen omgeving. Deze vorm van ondersteuning thuis is hard nodig nu ouderen steeds langer thuis blijven wonen. Doordat onze cliënten een Wlz-indicatie hebben, kunnen wij meer bieden dan een wijkteam en hebben we meer tijd en ruimte om te zien wat er op dat moment echt nodig en van belang is bij een cliënt. Ze zijn er ook heel dankbaar voor. Dat maakt dat we veel energie krijgen van ons werk.”

## Tandarts

“Van helpen met aankleden en ontbijten tot bedden verschonen, een was draaien en naar de tandarts gaan: wat we doen, hangt af van de ondersteuningsvraag van cliënten. Als verzorgende IG doen wij ook verpleegtechnische handelingen. Zo verzorgen wij iemand met een PEG-sonde, een vrouw bij wie onze collega's uit het wijkteam niet meer hoeven te komen. Elke dag is anders en dat maakt het zo leuk. We begeleiden de cliënt zodat die ook weer eens iets ontspannends kan gaan doen, zoals een ijsje eten, wandelen of kleren shoppen. Natuurlijk is het niet alleen maar gezelligheid. Het is moeilijk om te zien dat mensen

achteruit gaan en dat de familie daar verdriet over heeft. Cliënten praten graag met ons over wat hen bezighoudt. Dat zijn ook weleens onderwerpen die ze niet meer met hun kinderen willen bespreken. Uiteraard hebben we daar een luisterend oor voor.”

## Geduld

“Je rust bewaren en geduld hebben is handig in ons vak. Bij een vrouw die eerst heel afwijzend deed, namen we alle tijd om rustig een band met haar op te bouwen. Het omslagpunt kwam toen ze ziek werd en een collega steeds bij haar bleef. Daarna kreeg ze

## ‘Wat we doen, hangt af van de ondersteuningsvraag van cliënten’

vertrouwen in ons. Zo lukte wat niemand was gelukt: we namen haar voor het eerst sinds drie jaar mee naar buiten. Ze leefde helemaal op, raakte er niet over uitgepraat. Geweldig om te zien.”

Scan de QR-code en lees wat VPT voor jou kan betekenen.





# Kwetsbare mensen delen hun verhaal

Wie angstig of eenzaam is, of op de wachtlijst staat voor psychische hulp, kan terecht bij Connection in Duiven en Westervoort, een 'herstel community' voor kwetsbare mensen. "Het helpt als je weet dat je niet de enige bent."



"Connection is geen therapie, maar een manier om te leren van elkaar", vertelt Claudia. "In de groep mag je jezelf zijn. Je herkent veel in de verhalen van anderen die ook kwetsbaar zijn. Dat voelt veilig, vermindert eenzaamheid en is goed voor je herstel. Het helpt als je weet dat je niet de enige bent."

De 'herstel community' Connection in Duiven en Westervoort, een van de werkgebieden waar Santé

Partners actief is, wordt geleid door twaalf vrijwillige kwartiermakers: ervaringswerkers die vanuit hun eigen herstel hun verhaal delen. Vier van hen zijn Claudia, Angela, Dimitri en Tino. Zij leiden om beurten een praatgroep waar zo'n vijftien mensen eens per week samenkomen om hun verhalen te delen. Het uur erna doet de groep een ontspannende activiteit, bijvoorbeeld een moodboard maken

'Dat de ander zich gezien en gehoord weet, vind ik het mooiste aan ons werk'



Connection-groep met begeleiders Angela en Dimitri, rechts Marieke.



Kwartiermaker Tino (links) in gesprek.

om je gevoel te uiten of muziek luisteren. In totaal nemen zo'n tweehonderd mensen deel aan Connection.

### Breincafé

Vrijwel iedereen die kwetsbaar is, kan meedoen aan Connection, vertelt Claudia. "We hebben wel huisregels: geen drank en drugs, niet oordelen over elkaar en niet met anderen praten over wat de groep bespreekt."

Naast de praatgroep biedt Connection verschillende activiteiten, zoals het breincafé voor mensen met niet-aangeboren hersenletsel, het beweeguur, de creatieve middag en de schildersclub. Dimitri: "Soms wil iemand graag een een-op-een gesprek. Dat kan bijvoorbeeld

tijdens een wandeling, dan ben je meteen lekker buiten en in beweging. Er ontstaan ook vriendschappen uit Connection."

### Hulp van profs

Professionele kwartiermakers Marieke Nijland en Lucia Dijkstra van Santé Partners zorgen voor ondersteuning. Een van hen is altijd aanwezig bij Connection. Als het nodig is, bespreken de kwartiermakers lastige kwesties met hen. Angela: "Ik sta vaak klaar voor iemand uit de groep, ik ga bijvoorbeeld mee naar het ziekenhuis. Maar ik heb ook eens gehad dat ik steeds 's nachts werd gebeld; dat wilde ik niet. Dan is het fijn als professional Lucia of Marieke ondersteunt."

### Niet de enige

De kwartiermakers voelen de groep goed aan omdat ze zelf ervaring hebben met kwetsbaarheid, vertelt Dimitri. "Zelf was ik jarenlang sociaal angstig en depressief. Dat de ander zich gezien en gehoord weet, vind ik het mooiste aan ons werk. En als iemand op een wachtlijst voor acute hulp staat, is het fijn om die tijd te kunnen overbruggen."

Was de groep er niet geweest, dan was ik er niet meer geweest, zeggen deelnemers weleens. Marieke herinnert zich een vrouw die een einde aan haar leven wilde maken. "Dankzij steun van Connection zag ze het leven weer zitten. Dat vind ik zó mooi."

## Puzzel mee en win een druppelbril (voor het correct druppelen van je ogen) t.w.v. € 29,99

(aangeboden door Medipoint)

Noteer de letters uit de puzzel in de hokjes met het corresponderende nummer. Stuur de oplossing vóór 1 december naar Ledenservice@santepartners.nl met als onderwerp Puzzel Santé thuis 3 of naar Santé Partners Santé thuis, Postbus 6063, 4000 HB Tiel. Vermeld ook je naam en lidmaatschapsnummer.

### Oplossing vorige puzzel:

LENTEKRIEBELS

De winnaar heeft de prijs inmiddels ontvangen.

bloem	▼12	onzuiver gewicht	▼	staartster	▼6	kort jasje	▼	ruststeken	▼	made
zuiver		grafvaas	▼					buidelbeer	▼	
			▼	godspraak	▶				11	▼
boomvrucht	▶			8		frisdrank	▶			
heilige										
		3		wederk. vnv.	▶					7
				onderricht	▼					
slaapplaats		Spanse uitroep	▶			ongelugsgodin		1	schmink	
		steekwapen	▼							
10			uitstalruimte	▶						
			prettig	▼						
victorie	loofboom			13	tot afscheid deel v.e. schoen	▶		grote opwinding		voordat
	tijdperk									
		9		kabaal	▶					
gewrichtspijn						honingbij	▶			5
gevechtswagen										
		4		doelman	▶		2			

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----

# Geniet van lekker eten zonder zelf te koken

Wij zorgen ervoor dat het **lekker, gezond en makkelijk** is.

Geef uw bestelling door via 0888- 10 10 10 of bestel online via [santepartners.uwmaaltijd.nl](http://santepartners.uwmaaltijd.nl).



Proefpakket  
4 maaltijden  
**24.00**  
Bestel nu

Dieet? Bel ons gerust







## Zorgverzekering collectief voor leden!

Speciaal voor onze leden bieden we het zorgverzekering collectief, met korting op de premie en extra dekkingen.

### Korting en extra's

Profiteer van korting op je premie, de artroselifestyle helpdesk, een zorgprofessional zoekhulp, de zorgadvieslijn en extra dekkingen bij Zilveren Kruis en VGZ, zoals mantelzorgvergoeding en hulpmiddelen.

### Aanmelden of overstappen

Ben je momenteel verzekerd bij Zilveren Kruis, VGZ of Menzis? Dan is een aanmelding voldoende. Daarnaast kun je natuurlijk ook overstappen. Ga naar [santepartners-collectief.nl](https://santepartners-collectief.nl) of bel (035) 82 00 207

## Veilig thuis met personenalarmering van FocusCura

Wilt u verzekerd zijn van hulp wanneer u het nodig heeft? Met de personenalarmering van FocusCura kunt u op een veilige manier langer thuis blijven wonen. Met een druk op de knop maakt u een melding in geval van nood en wordt er contact opgenomen met Santé Partners of de door u opgegeven mantelzorg(er)s).

### Meer weten

Ga voor meer informatie naar: [focuscura.com/nl/producten/calarm-personenalarmering](https://focuscura.com/nl/producten/calarm-personenalarmering)



**Meer informatie en ledenvoordeel op [santepartners.nl/ledenservice](https://santepartners.nl/ledenservice)**



## Helpende hand in huis en tuin

Kom je niet altijd toe aan de huishoudelijke taken, het (weer) netjes maken van de tuin of andere kleine klussen in huis? Bij onze partner UWassistent kun je terecht voor een gescreende huishoudelijke hulp, tuinhulp of klushulp.

UWassistent bespreekt graag je wensen en behoeften en gaat aan de hand daarvan op zoek naar een geschikte dienstverlener die je wekelijks, tweeweekelijks, maandelijks of eenmalig komt ondersteunen.

### Ledenkorting

Als lid van de Santé Partners ledenservice betaal je geen eenmalige servicekosten.

### Afspraak maken?

Ga voor meer informatie naar [uwassistent.nl/informatie/sante](https://uwassistent.nl/informatie/sante)

we zijn er voor jou

Ben  
je nog  
geen  
lid?

### Meld je vandaag nog aan!

Je bent al lid van de Santé Partners ledenservice vanaf € 23,88 per kalenderjaar. Hiermee profiteer je, samen met je huisgenoten, van aantrekkelijke voordelen:

- 13 weken gratis loophulpmiddel.
- Korting op zorgverzekering(en).
- Korting op een groot aanbod aan diensten van onze partners, bijvoorbeeld maaltijdservice aan huis, klushulp, kapper aan huis, rijbewijskeuring.
- 3 keer per jaar het magazine Santé thuis in de brievenbus.
- Kosten snel terugverdiend.

Ga naar [santepartners.nl](http://santepartners.nl)  
of bel 0900 - 8433

**Colofon** Een uitgave van Santé Partners. **Concept en realisatie** Axioma Communicatie, [axioma.nl](http://axioma.nl) **Redactie** Karin Kramer, Karen Oerlemans, Romy Valkenburg (Santé Partners), Karen Feenstra (Axioma). **Vormgeving** Mirjam Herrebrugh. **Verder werken mee** Annemarie van Dijk, Otje van der Lelij, Frieda Zieleman. **Redactieadres** Postbus 6063, 4000 HB Tiel, Telefoon 0900 - 8433. Niets uit deze uitgave mag op welke wijze dan ook worden vermenigvuldigd zonder voorafgaande toestemming van de redactie. De redactie kan niet aansprakelijk worden gesteld voor druk- en/of zetfouten.